

University of Arizona
PORT 425 – Advanced Grammar and Composition
Outono 09

Instructor: [Juliana Luna Freire](#)

Escritório: Modern Languages #207

Horário de Atendimento: terça (10-11) e quinta (12:30-1:30)

Endereço eletrônico: juliana@email.arizona.edu

Telefone: 621-3123 (main office) / 626-0787 (meu escritório)

Site do D2L: <http://d2l.arizona.edu> (notas, materiais, etc.)

Escreva o nome e o endereço eletrônico de dois colegas que você vai contactar se faltar a aula:

1) _____

2) _____

DESCRIÇÃO DO CURSO

Port. 425 é um curso avançado de gramática e composição para alunos e alunas que já dominam as estruturas básicas da língua portuguesa, e procuram aprimorar o controle da comunicação escrita. Embora as habilidades de compreensão oral, fala, e leitura sejam também desenvolvidas durante o curso, a ênfase é dada à produção escrita e ao controle de estruturas gramaticais. Discussões orais e comunicações escritas abordarão textos literários e temas culturais. As aulas serão divididas entre revisões gramaticais, exercícios de escrita, e revisão de textos em grupo.

Nós teremos aula em dois lugares: em Modern Languages 301 (quinta-feira) -a sala-de-aula convencional-, e em Modern Languages 412 -o laboratório de informática (terça-feira).

OBJETIVO

Os/as estudantes devem ter como objetivo escrever textos em português que sejam corretos e coerentes sobre temas concretos e abstratos. Todos deverão desenvolver a capacidade de escrever nos tempos presente, passado e futuro e nas diferentes modalidades discursivas (narração, argumentação, descrição, etc.). Obviamente, para que possam chegar a este nível de escrita será necessário que controlem os pontos gramaticais principais, a escolha certa de vocabulário, e as estratégias retóricas básicas.

MATERIAL NECESSÁRIO

Modern Portuguese. A Reference Grammar. Mário Perini. Yale UP. 2002.

Mini Dicionário Aurélio (ou algum outro BOM dicionário de português)

501 Portuguese Verbs, John J. Nitti e Michael J. Ferreira. OU visitem www.priberam.pt

Apostila

Um caderno

AVALIAÇÃO

Ensaaios (3)	20%
1. Narração	
2. Descrição	
3. Argumentação	
Textos (6).....	25%
1. Currículo	4. Receita
2. Carta de apresentação	5. Resumo
3. Final do conto	6. Resenha
Exame do meio de semestre	15%
Exame Final	20%
Participação, exercícios, discussão em classe, pop quizzes	5%
Portafólio	5%
Diários	10%

Ensaaios: Os ensaios terão de 3 a 5 páginas (datilografadas, espaço 2, letra de 12"). Eles consistem em um texto argumentativo, um texto narrativo e um texto dissertativo. É importante que sejam textos bem organizados, capazes de persuadir o/a leitor/a de uma argumentação, narração ou dissertação clara, com idéias bem conectadas e concluídas, expressas com ortografia e gramática corretas. Haverá pequenos exercícios preparatórios para cada ensaio. Os ensaios terão 2 rascunhos: o primeiro será revisado por um grupo de colegas, e o segundo por mim. Finalmente, a terceira e última versão é avaliada junto a primeira e a segunda, e uma única nota será dada às três (exceto o último ensaio, que terá somente 2 versões). Na data de entrega da primeira versão, os/as estudantes deverão trazer 1 cópia do seu ensaio, para que sejam distribuídas entre seus colegas/revisores. Para cada versão que não for entregue no dia marcado, 10 pontos serão descontados.

Textos: Todos escreverão uma série de textos de diferentes tipos (ex: C.V., carta de apresentação, receita culinária, parágrafo, resumo e resenha). Estes textos terão o mínimo de uma página datilografada e o máximo de 2 (espaço 2, letra de 12"). Todas tarefas escritas devem ser entregues nas datas marcadas neste *syllabus*. Não haverá exceções. Algumas vezes estes textos serão revisados por seus colegas, o que dará mais uma oportunidade de revisão para você (pois neste caso, você deverá reescrevê-los e considerar os comentários do/a colega), outras vezes estes textos serão entregues diretamente à professora. Você escreverá um total de 6 textos.

Avaliação e revisão de escritura: O/a aluno/a receberá sugestões dos colegas, durante revisões de texto em classe, e da professora, orais ou escritas.

Exame de Meio de Semestre (Midterm): Neste exame será avaliada tanto a precisão gramatical como a fluência escrita.

Exame final: Você escreverá um texto no qual serão avaliados 1) sua produção escrita, em relação a

conteúdo, organização, e coerência 2) seu domínio de estruturas gramaticais e vocabulário. Não haverá oportunidade de fazer esse exame em outra hora ou data da marcada.

Portafólio: Seu portfólio será entregue no dia último dia de aula, e constituirá de uma pasta onde você colocará todas as versões de todas as suas atividades escritas (incluindo os e-mails enviados ao professor durante o semestre), juntamente com o registro de frequência de erros. O portfólio incluirá um relatório onde você refletirá, em forma de auto-avaliação (2 páginas), sobre 1- seu desenvolvimento geral durante o curso, e 2- o que você aprendeu com cada trabalho. Por exemplo: “Com este texto me senti segura com o uso dos verbos..”; “Dediquei várias horas para escrever este texto porque..”; “Gostei de escrever sobre este filme porque..”, “Este texto me foi muito difícil porque..” “Neste texto usei muito o modo subjuntivo”.. “O meu maior problema nesta atividade foi o uso de preposições..”, etc.

Diário: Durante o semestre você escreverá vários textos sobre diferentes assuntos na sala de aula. Os temas e formatos serão variados. Mantenha todas as escritas no mesmo caderno (ou no D2L, se feito no laboratório de informática), o qual deve ser levado para a aula sempre.

Atenção: Todas as atividades escritas devem ser datadas e guardadas, pois você as necessitará para o seu portfólio.

Participação: A nota de participação será baseada na sua participação, em português, nas discussões sobre as unidades temáticas, nas revisões de textos em grupo, nas explicações gramaticais, e na correção de exercícios, assim como na sua assistência. Para que sua participação seja de qualidade, é importante que você estude de antemão o ponto gramatical indicado na programação e faça todos os exercícios recomendados.

Registro de erros: você deve preencher o registro de erros na sua apostila (primeira página) com uma análise dos tipos de erros que você cometeu nos textos corrigidos. Mantenha-o atualizado e, quando necessário, tire uma fotocópia (ou use um scanner) para me enviar o registro atualizado. No final do semestre, o registro vai ajudá-lo a escrever a sua auto-avaliação.

PONTUAÇÃO

100-90	A
89-80	B
79-70	C
69-60	D
50-0	E

CRITÉRIOS PARA AVALIAÇÃO DA PARTICIPAÇÃO

10 pts. The "A" Student:

- 1) initiates & maintains interaction with students instructor from beginning of class
- 2) shows leadership in group activities
- 3) never uses English or Spanish in discussions and group activities

- 4) asks questions only in Portuguese
- 5) is always prepared and demonstrates a minimum of errors
- 6) attempts to use complete sentences with connectors, conjunctions; always elaborates on answers

9 pts The "B+" Student

- 1) maintains interaction with students and instructor
- 2) rarely uses English or Spanish in class and only if has asked permission
- 3) always prepared for class
- 4) has few errors
- 5) voluntarily elaborates on answers with connected sentences

8 pts The "B" Student:

- 1) shows willingness to participate
- 2) cooperates fully in discussions and group activities although may not necessarily be the leader
- 3) answers readily when called upon and has few errors
- 4) elaborates somewhat on answers; more than three-word answers
- 5) occasionally resorts to English or Spanish

7 pts The "C" Student:

- 1) participates more passively than actively
- 2) tends to use English or Spanish, especially in small group activities when the instructor is not nearby
- 3) gives one to three word answers
- 4) is frequently not well prepared

6 pts The "D" Student:

- 1) participates grudgingly
- 2) speaks mostly English or Spanish in discussions and small group activities
- 3) generally does not cooperate in group activities
- 4) has many errors, makes no effort to correct

5-0 pts The "F" Student:

- 1) unable to answer when called upon in class; obviously unprepared
- 2) is disruptive, prevents other students from hearing, etc.
- 3) rarely participates in class activities
- 4) is disrespectful of other students and instructor
- 5) Negative attitude. Refuses to answer questions and constantly speaks in English or Spanish; almost never uses Portuguese.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Presença: Sua presença na aula é fundamental no decorrer do curso. Com exceção dos dias agendados com testes, minitestes e redações, você poderá ausentar-se de 4 horas de aula no máximo, por qualquer razão (pessoal, médica, religiosa, etc.), sem que a sua nota final seja afetada. A partir da quinta (5) hora, cada hora de falta, por qualquer motivo (pessoal, religiosa, médica, emergência familiar, etc) ocasionará na perda de 2 pontos por cada hora da nota final do curso. Use bem estas 4 horas permitidas! Dois (2) atrasos de mais de 5 minutos são equivalentes a uma (1) falta. Se você decidir deixar o curso, é sua responsabilidade de tomar as medidas administrativas (drop) para isso. Também não é permitido sair

mais cedo sem antes pedir a permissão da professora.

Pontualidade: Não serão aceitos trabalhos atrasados. Se você não puder vir à aula no dia em que deve entregar um trabalho, terá que entregá-lo neste mesmo dia até as 5 da tarde, tanto em mãos como por e-mail. Os alunos que perderem aula serão responsáveis pela matéria e tarefas discutidas em classe. Exceções serão feitas para emergências médicas documentadas e verificadas.

Uso dos Celulares: A sala de aula é um lugar que exige atenção, dedicação e participação, portanto fica estritamente proibido o uso de celulares ou qualquer outro aparelho eletrônico na aula sem prévia autorização.

Plágio: O plágio é o ato de usar palavras ou idéias de outra pessoa como se fossem próprias. Se é intencionado ou não, resultará em nota 0 (zero) para a tarefa em questão, além de sérias conseqüências acadêmicas para o/a aluno/a. Recomenda-se que os alunos leiam o *Code of Academic Integrity* da universidade (<http://catalog.arizona.edu/policies/974/acacode.htm>) para que se informem das possíveis conseqüências de plágio nos trabalhos escolares. A professora e a Diretora do Programa iniciarão um caso de integridade acadêmica contra os alunos suspeitos de plágio, *cheating* nos testes, ou ajudar outros de maneira academicamente disonesta. Um exemplo de plágio seria entregar um trabalho escrito que incluía material que não é de autoria do aluno sem citar a referência. *Cheating* inclui deixar que outra pessoa faça o seu trabalho, como uma redação ou os exercícios, e entregar o trabalho de outra pessoa como se fosse seu. Qualquer trabalho entregue deve ser de autoria do próprio aluno. A utilização de um tradutor eletrônico para qualquer parte de uma atividade também é considerada como *cheating*. Também é proibido copiar/colar informação de outras fontes sem atribuir a fonte nas suas tarefas. Se você tiver dúvidas em relação a estas regras, por favor converse comigo.

Correio eletrônico e D2L: Eu mandarei recados para vocês com informações importantes referentes às aulas, materiais, datas de entrega, e matéria, uma vez que *as datas de entrega e divisão de matéria contidas nesta programação são flexíveis e sujeitas a modificações*. Por favor, certifiquem-se que vocês lêem sua correspondência eletrônica e estejam sempre atentos ao D2L. **Todas as correspondências que vocês me mandarem ou aos colegas de classe devem ser escritas em português, e farão parte do seu portfólio.**

Princípios gerais: Eu não quero ler um texto que ainda não esteja pronto para ser lido. Em outras palavras, revise, reescreva, repense, quantas vezes for necessário para que você tenha uma versão final que seja representativa da sua melhor escrita (claro, dentro do tempo limitado). Lembre-se: a sua própria revisão de texto é muito mais benéfica que os comentários exaustivos dos professores.

Para praticar mais, você pode acessar o site www.teletandembrasil.org. O projeto **Teletandem Brasil** conecta alunos de universidades brasileiras que querem aprender uma língua estrangeiras com alunos de outros países que estão aprendendo português. Isso é feito utilizando o Windows Live Messenger ou o Skype. A Universidade do Arizona está participando deste programa, que está disponível para acesso por todos os alunos.

Estude no Brasil: A Universidade do Arizona, em cooperação com a Universidade Federal do Ceará, oferece aos alunos a oportunidade de estudar a língua Portuguesa intensivamente durante um

programa de verão de seis semanas no Brasil. Os alunos moram com as famílias brasileiras, tomam aulas de português na Universidade Federal do Ceará e participam de visitas culturais por Fortaleza e nas proximidades, como em Canoa Quebrada, Cumbuco, e o Beach Park. Fortaleza é uma cidade maravilhosa, arredada de praias lindas e com pessoas simpáticas. O Departamento de Espanhol e Português e o Study Abroad Office oferecem ajuda financeira (financial aid).

A Semana Brasileira acontecerá do dia 4 ao dia 11 de setembro. Esta é uma grande oportunidade de mostrar seus interesses através da participação dos eventos de música, arte, etc.

Perguntas sobre orientação acadêmica ou relacionadas ao Programa de Português devem ser dirigidas à Dra. Ana Carvalho (anac@email.arizona.edu).

Disability Resource Center:

Para receberem acomodações, os alunos devem se registrar com o Disability Resource Center, e enviar a documentação necessária para o professor. Para mais informação, acesse <http://drc.arizona.edu/instructor/syllabus-statement.shtml>.

University of Arizona Threatening Behavior by Students Policy: visite o site

<http://policy.web.arizona.edu/~policy/threaten.shtml>

PROGRAMAÇÃO SEMESTRAL

- Semana 1: 25 e 27 de agosto
- ☒ Em sala: Introdução do curso. Discussão sobre as diferenças entre a língua falada e a escrita (texto). Avaliação inicial.

 - » Diário:
 - ☒ Em sala: Repassando a gramática
 - Ler antes da aula: Acentuação e crase (MP¹ 56-68, apostila 43- primeira parte da pág. 45). Novo Acordo Ortográfico (handout). Fazer os exercícios.
- Semana 2: 1 e 3 de setembro
- » Diário:
 - ☒ Em sala: Repassando a gramática
 - Ler antes da aula: Pontuação (MP 65-68), apostila (45-49). Fazer os exercícios da apostila. Vocabulário sobre estudos e trabalho (handout)
 - ® Exercício de escrita em sala: C.V. + edição em pares

 - ** Entregar C.V.
 - » Diário:
 - ☒ Em sala: Repassando a gramática

¹ MP: *Modern Portuguese*. Mário Perini. Yale UP. 2002.

- Ler antes da aula: Concordância nominal (MP 478-487, apostila 50-51). Plurais (apostila 54-55). Fazer exercícios (handout)

Semana 3:

8 e 10 de setembro

- » Diário:
- ® Exercício de escrita em sala: formação de parágrafos + edição em pares
- Ler antes da aula: Concordância verbal (MP 487-505, apostila 51-53, 63-67). Fazer exercícios.
- » Diário:
- ✂ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Verbos no Indicativo (MP 241-253). Pretérito perfeito vs. imperfeito (MP 241-249, Apost. 70--75). Pretérito mais que perfeito (pluperfect) MP 250-1. Presente composto MP 249-250. Fazer exercícios.

Semana 4:

15 e 17 de setembro

- » Diário:
- ✂ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Pretérito perfeito vs. imperfeito (MP 241-249, Apost. 51). Pretérito mais-que-perfeito (pluperfect) MP 250-1. Fazer exercícios (handout).
- » Diário:
- ✂ Em sala: Repassando a gramática:
- Ler em casa: Presente composto MP 249-250. Fazer exercícios (handout)
- ® Exercício de escrita: carta de apresentação + edição em pares
- ✂ Apresentar relatório de erros (apostila)

Semana 5:

22 e 24 de setembro

- » Diário:
- ✂ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Conectores (MP 515-526). Fazer exercícios (handout)
- » Diário:
- ✂ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Uso de artigos (apostila 81-85) com exercícios, início do conto.
- ** Entregar: Carta de apresentação
- ® Em sala: Exercício de escrita. Final do conto + edição em pares

Semana 6:

29 de setembro e 1º de outubro

Filme

- ** Entregar final do conto
- » Diário:

Filme

- » Diário:
- ® Exercício de escrita: Narração

Semana 7: 6 e 8 de outubro

- » Diário:
- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Advérbios (MP 399-419, apostila 124-125). Fazer exercícios.
- ** Trazer Narração A para editar no laboratório (edição em pares)

- » Diário:
- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Voz passiva e impessoal (Voz passiva e impessoal MP 262-269, apostila 87-91, participípios MP 153-154, apostila 86). Fazer exercícios.

Semana 8: 13 e 15 de outubro

- » Diário:
- ** Entregar: Narração B
- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: verbos no Imperativo (MP228-229). Fazer exercícios.

- ® Exercício de escrita: Receita culinária
- » Diário:
- Em casa: atividade com vídeo
- ⌘ Apresentar relatório de erros (apostila)

Semana 9: 20 e 22 de outubro

- » Diário:
- ** Entregar: Narração C
- ⌘ Em classe: reescrevendo um texto – vários exercícios nos computadores.
- Ler em casa: Verbos no subjuntivo (MP 254,-255, apostila 106-115), fazer exercícios.

20 de outubro: Exame do meio do semestre

Semana 10: 27 e 29 de outubro

- » Diário:
- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Verbos no Subjuntivo (apostila 116-123). Fazer exercícios.
- ** Entregar: receita culinária

- » Diário:
- ® Exercício de escrita: Descrição (apostila p. 92-105)

- ☒ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Níveis de linguagem (MP 567-575, apostila 24-27). Fazer exercícios.

Semana 11: 3 e 5 de novembro

- » Diário:
- ☒ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Preposições (apostila 92-105). Fazer exercícios.
- ** Entregar: Descrição A

- » Diário:
- Ler em casa: artigo de revista, preposições (MP 440-467)
- ® Em sala: Exercício de escrita: Resumo (artigo de revista) (apostila p. 15)

Semana 12: 10 e 12 de novembro

- » Diário:
- ** Entregar: Descrição B
- ☒ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Anafóricos - pronomes relativos (MP 124-126, MP 508-514, apostila 126-128). Fazer exercícios.

- » Diário:
- ** Entregar resumo
- Ler em casa: Anafóricos (pronomes objetos): pronomes objetos (MP 97-105, MP 381-398, apostila 129-133). Fazer exercícios.
- ☒ Apresentar relatório de erros (apostila)

Semana 13: 17 e 19 de novembro

- » Diário:
- ** Entregar: Descrição C
- Ler em casa: TBA. Trazer para a aula dados sobre o último livro que leu.
- ® Em sala: Exercício de escrita – resenha (apostila p. 16 e 17)

- » Diário:
- ☒ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Subjuntivo: diferença entre o subjuntivo e o indicativo (MP 175-203, 254-257). Fazer exercícios (handout)

Semana 14: 24 de novembro

- » Diário:
- ** Entregar resenha
- ® Em sala: Exercício de escrita - Argumentação (apostila p. 36)
- Em casa: TBA

- » Diário:

- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Subjuntivo composto (apostila p. 134-135). Fazer exercícios.

Semana 15: 1º e 3 de dezembro

- » Diário:
- ** Entregar Argumentação A (dia 1º de dezembro)
- ® Em sala: Exercício de escrita – Edição Argumentação A

- » Diário:
- ⌘ Em sala: Repassando a gramática
- Ler em casa: Infinitivo Pessoal (apostila p. 136-139). Fazer exercícios.

Semana 16: 8 de dezembro (última aula)

- ** Entregar o Portafólio.
- ** Entregar Argumentação B (última versão)

Exame final no dia: quinta-feira, 17 de dezembro, das 11:00 às 13:00.

Importante: Lembre-se que nem sempre seguiremos esta programação assiduamente, pois haverá flexibilidade para acomodar as necessidades dos alunos. As mudanças de planos serão anunciadas na aula ou por correio eletrônico.